

873(12)

K34/116

J. M. Mothsana^{sh}

1-95*

PP. 1-95
 Misc. data 95 pp L 95
 about Sekororô ~~100~~ pages
 tribe. K34/116

873 1.873 — rec. 16/4/51

$\frac{30 \times 23}{60 \times 32} = \frac{1}{4} \cdot 36 \times 95 = 34 \text{ pp typed}$
 £2.0.0

Moshate school,
 P.O. Box 48,
 Trichardttsdal.

J. M. Mothsana^{sh}
 Banarene baga Sekororô Mathô
 Tše ke ditaba tša mekhalabje
 Lethadi waaga Meagi, merota ke
 Matuba, re bde the Mogotse. Re bolotsitšwe
 ké Mošothomeidi, goba Timamegolo.
 Ge re bolla mostapela warena e bile
 thekhoro, e be e le morwa wa
 Rakholokwana. Ge re bolla re bile
 le bolwethe bya Dinakhole, bo
 lwethe boile bya thapha ba
 budii, e bile mowe e kego
 ke bya mathamo go rena, go
 bile gwa hwa morwa Manthô leina
 la gagwe e be e le Ramotau.
 Banna ba bile ba nyaka
 ngaka ya mothoka gore a the
 go alafa bawe e bego ba
 bya mowe merotane wa Matuba.
 Bontši bya rena re ile ra g-

873

K34/116

2

lego reene mabadi maotone a
 rena, ka baka la bolwethe byowé
~~be bego bowele ka ona~~
~~ngwaga wowe re go bala ka ona.~~
 Letshadi ka ngwaga wa thêlemo
 tha 1951 ka khwedi ya Phato o
 ile a thabisa ke theboko thewe
 e bego the wele mowe nagine
 ya tading, Leina la theboko ke
 (Sebolokhotho, Thebolokhotho, thebe the
 e ja mabêlê a le goba mowe
 temone ya tading. Thebolokhotho, e
 be the thole mabêlê, a lefole,
 dithaka, ponkisi, le dinowa, gare
 ga dibyalo tšewe e be the e ja
 ka meding ya mowe dibyalo di
 methego gena, batho re be re
 makata ka go bona ge dibyalo
 diehwa, batho reile rare ge re
 thagela tshêmo ya mekhalabje
 (Selwane, thelwone ra hwetša
 theboko thewe thele ka thase
 ga mowe mobu o bego o le

873

K34/116

3

gana. Theboko go kwafā gore
the ngelwe ke menna ye mongwē
o be a e kwa ga Masema
menna yowe o ile a botša
ndona ya ga Masema leina la
gagwē e lego Menapi a rei ke
tha bona, ge eba le tho ja
mabēle a le-rupi laka ka
gore le file motho o sele
mowe e bego marupi a ka.
Menna wa go ng theboko e be
e le waga Phaša o be a
belala a e rei ke tha le
bāna ga eba le tho ja mabēle
a we a the lemo tha ngwaga
wa 1951. Theboko the ile tha thama
gana mowe marupini a gagwe go
thoga mowe thaya le tēmo ya
ga Masema go githa le mowe
nagene ya Tading. Ge menna yowe
waga Phaša a belala o ile
a rei theboko the tha githa le
nagene ya Tswetna the e ja

873

K34/116

4

Mabelê a lena ka gore lena
 lenkamogile lerupi laka, leina la
 monna yewe waga Phasa ke
 Mathabogelo, ké monna wa ngaka
 o be a gile mowe nagine ya
 ga Masoma. Theboko the wele
 ka bentši mowe nagine ya
 Tading, Tading, ke mowe nagine
 ya Madeira mowe go kilego.
 gwa dula le khowa lewe e
 bego a bitšwa gore ké
 Bebeelo. Theboko the tho bile
 batho, banna le basadi ba
 mo thellone the mabelê awe
 a jiwago ke theboko thewe
 the bitšwago gore ké thebolokho-
 tho, batho ba sitwa gore
 ba ka rene gore the thoge
 mowe masemone a we ba a
 limilego mowe nagine ya
 Tading le mowe the letene
 the naga yewe ya go
 Masoma. ka pelelo yewe ya
 mokhalabje Mathabogelo.

873

K34/116

Tše ke ditaba tša mekhalabje
 Pathši kapa Mogohu moroto wa gagwe
 ké Mathamaga, re bdešhe Thabine,
 moroto wa begwera ke rena Manala,
 Moeta pele wa rena e bile Masily,
 re bele tšitšwe ke Botepela, wa
 mowe Thabine, e be e le ndona
 mowe Thabine. Pathši o tswala
 ké Mokhotso o ile o hwa nagene
 ja Mapulanene o be a ile go
 bereka gona. Mokhotso o tswala
 ké mesadi yewe ba bego ba e
 rei ke Mamajela waga Pathši.
 Mamajela o tswala ke Ramoleki
 go kwala gore o be a e kwa
 Thabine. Mokhotso o be a gile
 Thabine ka mo rago ga thaba
 ja Bokhaga, veile va thoga mowe
 ra dula Sutane. Mamajela o be
 a gile Molapone wa Bokhaga,
 ke mowe a go hwela gona,
 gedimo ga thaba yewe barego
 ke Masokwane, o be a ile mowe

873

K34/116

ka go tšhaba Bakhaga. Ramoleki o
 be a gile thabene ya Legaši,
 o ile o hwela gēna. Patšši
 morwa Mokhotho o be a gile
 Molapone wa Bakhaga, reile va
 tšhaba Bakhaga ba nyaka go-
 re belaya ka ge ba bona gore
 re bolale mabēle a mantši kudu.
 Reile va thoga vatha ra ravela
 ka thase go thaba ya Legaši
 ka me rago ga mowe ra a ga
 ka thako ya Leboya la thaba
 ya Legaši go thoga mowe reile
 ra sala re dutši le mosadi wa
 papa, ka tšatši le lengwe o ile
 a nthoga ka motija jena a
 kwata a thāmba go nthala, leina
 la gagwe e ke e le Mokwape.
 Mokwape o be a e thwa a nthoga
 Ana Patšši ka thala ke pelo
 ka lwa le jena yaba ke
 moka ke ya le naga le hono
 ke a gile nagine ya Madeira.

mowe nagen e ya mowe Tading goba
 Madeira ke hweditše lewa lewe le
 diilego ke makhowa ke dula ka
 fathe ga lona. Pathši o re lewa
 go dile makhowa, fela rena batho
 re bāna lewa ~~re~~ gerc le
 diilwe ke Modimo. Batho ba
~~mowe Madeira ba~~ ^{re} ~~le~~ ~~biša~~ ~~ka~~
~~leina~~ ~~la~~ ~~gere~~ (ke Masilumi)
 Mathelumi. Mowe le ~~wene~~ ~~ta~~
~~Mathelumi~~ go tile gwa thēna
 nothi ya themana, Pathši o phela
 gāna mowe lewene a e nozi e
 phela le dipela le nōga tša
 thaba mowe the ~~thōkhwene~~ ~~tha~~
 lewa ~~ta~~ Mathelumi. Ditaba tša
 mowe lewene ~~ta~~ Mathelumi
 diiswa pele ke Selwane goba
 Lucas waga Magabane,
 Moralo wa (Selwane) Thelwane
 ké Makhau, ke thakā ya
 khosi thekhalabjona e bile
 yena ke tapele ya rena go

873

K34/116

8

re bella, rena re be ra bella
 thetholo ga thaba ya Molekediwana,
 leina le lengwê go bitšwa gore
 ké Thetišini. Mathelumi e bile
 leina la motho wa khale-khale
 ga methene jela ya motšhalo
 wa dintwa tša mapono a pele.
 Mathelumi o be a gile mowe nagene
 ya Tading, goba Madeira, mowe
 le wene ke leruba, mowe go
 kilego gwa bewa dišego tša
 mokhalabeje waga Malaji o be
 a bitšwa gore ke Mathelumi o
 be a e kwa Phalaborwa leina
 ina la gagwê e be e le
 Mathomagolo o be a kile a
 tšhabisetša dišego tša batho
 ba gagwê mowe lerubene lewo
 le bitšwago gore ké Mathelumi.
 Mathelumi batho ba ba ba
 phela gona methene jela
 ya dintwa tša pele tša
 Maswatse a pele-pele.

873

K34/116

Batho ba be ba beile mabete a
 bona mowe leibene la Mathilumi ka
 baka la mothophego wage ba thopha
 ke Maswatse ba be ba divela gore
 ba khone go ntsha geale bosego
 gore ba silele bona ba bona.
 Basadi ba gesu bo be ba
 tshabela Maswatse mowe Matheledini
 khaiswi le mowe lewene la Mathelumi,
 mowe methene jeno go dutšigo menna
 yowe o bitšwaga gore ke Pathši,
 kapa Mogohu. Lewa lewe la
 Mathelumi ka nthone yowe go
 dutšigo Pathši go ne nthi e
 raga ke jena mokhalabje yowe
 Pathši, ka jena ge mothe ge a
 githile o mothalala ka yana.
 Ka yana nthi yowe ke dijo
 tša gagwe, go bile go ne le
 mphoma o mogalo o kwela thoko
 ya leboya ka gare ga mphoma
 wowe go ne le letšhufu le legalo
 mowe go phela go dipala le

873

K34/116

dinoga tša mabitsa pudi, batho ge
 ba thena ka gāna ba thepela
 ka mabone, ke mowe e bego ba
 utama ka gare ge ba bana
 Maswatse, ka gare go ana ge
 na le mphema e mangwe o kwela
 godimo, go bile go ne le dikhagamela
 tša mowe, diratile le mowe godimo
 ga leriba la Mathelumi, mphemo o
 we o be a beilwe dikwata tše
 pedi tša ge ba rafa nehi ge
 ba o kwa thala, mokhalabje
 yewe Mathilumi, o be a fela
 a rafa nehi yewe e bego e
 sita batho, dimapa tša gāna o
 be a e re go rafa a diphose
 fathe, ka ge batho ba be bo
 sitwa go mmatamela mowe a
 fithaga a e nou, ka bata
 la bokhole bya gāna, mokhalabje
 Mathelumi, o kil a longwa ke
 nehi yewe the apha tha gagwe
 tha bipela ka gare a sitwa go

873

K34/116

the ntšha ka gare ga phago yewe
 a ba a hwela gāna a sitwa
 go nthša le tšogo la gagwē ka
 gare ga phago yewe, a bolawa ke
 nathi ge e moloma e le gore e
 pētethwē ka le tšogo la gagwē
 a e nosi, mokhelabje Mathelumi
 ge a e kwa nathi e moloma, a
 le kella gāna mowe leribene,
 go fihela ge a e hwa gāna
 mowe leribene, a ile a balla
 gāna go fihela ge go thena
 dintwa tša pele tša maburu,
 marapo a gagwē a be a tha
 bonala ge go thena dintwa
 tšewe tša maburu a pele ge
 a thena mono nageno ya ba
 Makhutšwi, maburu ba be bona
 ba e kwa ga ga be bona
 ka lona le baka lewo,
 go kwala gore maburu ba be
 ba puthilwe ke meluso ya
 ga be bona ge ba e thamo.

873

The bopegarikhha le riba la mowe
 Mathebitni ke mowe go bonalaga.
 Ka go fapana go me phoma
 ya gona, e mowe makhalabje
 Pathši a e tšela go gona, le
 thela ya gagwē ge a ya gona.
 Pathši dijo tša gagwē o phela
 ka gore ge go tšele a tšame
 a ko yela, ge batho ba mošile
 dijo, o tšwa gona mowe a
 fitwego go gona, go tšela
 ge a bona gošile le tšatši
 le ya ma ditelo e be o khapela
 dijo tša go lalla e be o
 bayela mowe ga gagwē
 gore a e ye go tšela.
 Pathši ke monna wa go kwafa
 go e diela mošemo wa gagwē,
 o kwana le go khapela le go
 e le diapara tša gagwē, batho
 ba moša ditšagala, tšewē
 yena a bona go gore ke
 gona e be o a diapara.

873

K34/116

13

(Selwane) Thelwane o tswala ke Dinyau
Dinyau o tswala ke Ranwana Ranwana o
tswala ke Dinyau wa pele gena o be a
tswala ke Sebolane Sebolane gena ga go
thebege gare o be a tswala ke mane,
ba be ba a gile ga bago Mametje.
Sebolane o ile a hwa gena, ba be
ba a gile tipone ya Makwene methene
ya khale Khaiswi e Thebanye, ke mowe
go bego go a gile Maruke, Dinyau
o be a gile Mallota ka thase go
mowe gobe go a gile Dinyau.
Dinyau o ile a theka gena mowe,
ngwana wa Dinyau wa pele ke gena
Thelwane, o thathama ke Mamothsabo
o be a tserwe ke Lethsike e
be e le waga Masema Mamothsabo
o thathama ke Machaine o ile a
hwa gare a tsele kema gena
mowe Khaiswi le mowe go bego
le thekalo thewe the bego
gena methene gena ya ngwaga
wa theleme tha 1950. mowe

873

K34/116

14

Nagene ya Madeira, Thekolo thewe
tha. Madeira meagi wa thona ké ~~kuile~~.
The thelwane viaga Magabane the agidwe
mowe go Kilego gwa dula le khowa
le we a bego a bitšwa gore ké
Bebedo. Ka morago ga mowe go
kile gwa dula le khowa le lengwē
leina lagagwē e le e le Antse o
be a e kwa Freestate, Antse o be a
gile nagene ya (Mohlapetsi) Mothapetsi.
Magabane o thathama ke Mosinagabo
Mosinagabo o thathama ké NKēno.
NKēno o tšerwe ke Mosisile.
NKēno o thathama ke Dintwene.
Thelwane o tšere mesadi wa gagwē
ga бага Mailula, leina la mesadi
jewe ké Mositudi, ngwana wa gagwē
wa pele ke Pelesia o tšerwe ke
бага Matho, o thathama ke
Kēko, Kēko o thathama ke
Dinyau jena o tšere mesadi wa gagwē
ga бага Matibidi leina la gagwē
ke Maria. Dinyau o thathama ké

873

K34/116

Gabaride, Gabaride o thathama ke
 Manyapa. The lapa tha baga
 Magabane there. Age moropedi.
 Age mahlatsi ke rena ba
 Magabane a pebe a thšukudu
 ja theapa makhetha ja mabu a
 mphabe ke nyologe, re boga
 theroka, theroka ngwetsana ka moso
 therokamele mo-Khonyana na dikhomo
 re boga motsane thapatsa marole
 ga gabo lea thapa ka lebeso
 fela methi nkho a le gona.
 Thekolo tha Madeira the thomile
 ke Thelwane, Thelwane o ile a ja
 nagene ka ngwaga wa o we a
 go khudugela ka ona mowe nagene
 ja Tading gabo Madeira, go kwab
 gore ke ka thidemo tha 1939.
 ge a fithile mowe Madeira, o
 a thoma ka go nyakela batho
 ba mowe mokotha wa pose, batho
 ba mowe Madeira lea ile ba
 thabela mohola wa mokhalabje

873

yowe Thelwane. Mokotla wa pose o
 ile a o khapelo go Post masata
 wa mowe ofcolaco, e le gore o
 kwa go Komosasa wa Lyedorp. Post
 Masata o ile a moja (form) pampiri
 gore a e thatse ke mowe a thogo
 hwetsa mokotla. Post masata ge
 a fil Thelwane pampiri o ile a rei
 thepelo o thatse batho ba we o
 a gilego le bona le koloke
 thsalêlê ke tha ngwalla dipampiri
 Pretoria ge dibail ke thogo bitša
 Thelwane o ile a kalokiso thsalêlê
 gore batho ba reke disenke
 kalona le baka lewe batho
 ba thoma mosamo wa go khatha
 leraga la go diya dieno tša
 go a ga thekalo, ge dieno
 difedile, ~~gore~~ rûle rakwa
 gore ^{ore} posane thsalêlê ga go
 rêka disenke gore dithe di
 rulele thekalo ka mara go
 ga mowe go fedile go rulela

873

yile ra nyaka Tichêrê e bile
 Phinias Mokhwatsane. Phinias Mokhwatsane
 ge a thêmile go ruta bana ba
 thekalo, ra bana bana e le ba
 bantši batho ba kwana le gore
 a go nyakwe Tichêrê go a
 fetago Phinias ka thulo, reil
 ra hwetša Tichêrê Maneas Moraba
 yêna a kwela pele le go
 rutisa bana ka morago ga
 mowe thelwane, o ile a kwana
 le mo rutisi wa thekalo the
 Moshate school, gore a thenye
 thekalo thewe the Madeira
 matsegone a ba mmuso, Tichêrê
 wa Moshate school yêwe e bego
 Z.s. Rakhwale o ile a npha
 ditswanelo kamoko tšo mošomo
 wa dikalo, thekalo the Madeira
 ge the thene matsegone a
 mmuso o ile a rei remela dipuka
 dipolakoporod le dijo tšewe
 dikwago matsegone a ba mmuso.

873

K34/116

18

Kamorago ga mowe ra nyaka
~~ka thuto~~ Tichere ye a mofetago ka
 thuto e bile Maneas Moraba.
 Maneas o ile a kwela pele
 le mošomo wa ba Tichere. Thelwane
 o ile a belela le Tichere Rakhwale
 yowe e bego yena principal
 wa the - Kolo the Moshate School.
 Yena o ile a nthalosetša di
 tswanelo kamoka-tša mošomo wa
 dikōlo, a mpha dijole dipuku,
 batho ba Madeira ba ile ba
 thabela mohala. Wowe bana
 ba bana ba tswa nethego go
 hwetša thuto ka o na, ka
 morago ga khwedi ya Octobere
 the lemone the 1950. Tichere yowe
 Maneas a nja miswa ke batswa-
 di ba bana ge ba the a
 mofe thšelētš ye e bego ba
 ile ba mo tsepisa yena gore
 a patelwe mafelone a khedi
 ya gagwe; Maneas o ile a

873

K34/116

19

leka go boledisana le bana gore
 ba mofe tsepiso ya bana, batho
 ba be ba kwane le gena gore
 a hwetše pondo tše pedi le le.
 some, bjalo batho ba Madeira
 ba leka go mofa pondo tše
 pedi fela, ka Khwedi go ngwē
 le je ngwē go go isa pele,
 ba thōma go palelwa le go
 mofa pondo tšewe tše pedi.
 Batho ba Madeira ba ile ba
 kolata thusano ya bana go
 fithela pondo tše ditšelago le
 lesome f6. Jos. Tichere Maneas
 Moraba a nyamela masōmo
 wa go ruta bana ba thekolo
 tha Madeira, Maneas, a latha
 bana ba thekolo tha mowe
 Madeira, bana e be ele palo
 ya masome a tšelago le bana
 ba ba supago 67. Bana
 ba thekolo ba ile basala
 ba o manya ba tswadi gore

873

K34/116

20

le le t̄hit̄še go patela Tichere wa
 rena a t̄he pelo a t̄he a para
 t̄helo benone' lehana re go Kilwe
 leithe re t̄hene t̄hekolo, e bile
 taba go ba tswadi, bana ba
 rata go lwesa ba tswadi gore
 re nyaka Tichere o kae? ba
 tswadi bail ba ho motša
 bana ba ~~bono~~ ka gore: re
 t̄ho nyaka Tichere, bana le beno
 ba nyama ba t̄hogela t̄hekolo
 ba bašimonyana ba ile leago
 go nyaka mešomo maburuni.

Ka t̄helemo t̄ha ngraga wa 1951.
 t̄hekolo t̄ha Madeira t̄heile t̄ha
 bulwa ké Tichere J.M. Mothsana
 o ile a t̄he buta kadi 16-2-51
 bana e bile lesome le ba ba
 t̄hano 15. Tichere J.M. Mothsana o
 be a t̄hogile mowe t̄hekolone
 t̄ha Moshate school. o be a
 romethwē ke principal Z.S. Rakhwale
 Tichere J.M. Mothsana o be a

873

K34/116

21

romethwē gore a bule thekalo
 go fithela tekano ya beke tše
 pedi. bana ge a thoga kaadi
 28-2-51 e be a hwešane masome
 a mane le ngwana ka o thii 41.
 Tichere o ile a bitša bana ba
 naga ya Madeira gore ba be
 le Kopano go Khethwe banna
 ba go nyaka bana gore ba
 the thekolone, banna ba
 Komiti e bile lesome le ba
 ba thano 15. Tichere J.M. Mothšana
 a beyakanya banna bawe ba
 tswa nethego gore ba halane
 le lichere, banna go ilwe gwa
 Khethwa Pieti. Mogoboye, e bile gena
 Modula thetulo, Mengwadi e bile
 Magolele, Chareloso, Phohu, le
 Mathetho e bile bawe ba
 tswa nethego go thusana le
 modula the tulo le mengwadi
 gore ba tiise mosomo wa gore
 bana ba thiswe thekolone.

Tše ke ditaba tša mokhalabje
 Lehwelebe waga Malatji, moroto wa
 gagwê ke Mangana. Re bolotše
 Gankwana khaiswi le thaba yewe
 leina la yāna e lego Kokotane, ge
 re bolla moeta pele wa ranaebile
 Sikwane, re bolo tšitšwê ke Makatane.
 Makatane e be e le mokhalabje
 waga Phasā. Sikwane papagwê e
 be e le Makatane, mmogwê yōwe
 Makatane e be e le Mapokala.
 Lehwelebe, o be a gile Inedukwe.
 Lehwelebe o ile a thoswa ke
 maburu e gore o lwa le bēna
 kage e be maburu ba rata gomo
 thalefetsa dikhomo tšagagwê, dikhomo
 tša Lehwelebe diše tša tswala
 manamane a mofuta wa leburu.
 lewe leina lagagwê e bego.
 Poisen, byale Poisen ge a bēne
 mofuta wa manamane a we a rei
 ke mofuta wa khomo tšaka, a re
 o ya digapa. Nna ka gana le

tsona. Kare ga leburu lewe go
 kaone re kwele pele, goya go
 theka. Yena a gana gore ke
 kwele pele le yena. Nna
 Lehwelebe ke ile kaya mmusone
 wa Lesedoropo (Lyedsdorp) go
 lukisa dipasa tsaka gore ke thoge
 mowe Inedukwi, methene yeno ke
 a gile mowe lading kaba Madeira,
 Madeira ke a gile mowe padasene
 yewe leina la yona e bitšwago
 gore ke Hounslow. Ge re a gile
 mowe Hounslow, rebe re pasopa ke
 L. S. Magabane leina la gagwe la
 be nyana e be e le Inelwane.
 Inelwane o be a beilwe ke leburu
 lewe a bego a bitšwa gore ke
 Maretentse (Maretentz). Maretentse
 yena o be a gile mothe Wagag-
 we mowe nagine ya Tubaatse.
 Magabane o be a pasopa batho
 mošomone wa leburu lewe e
 bego Maretentse. Batho babe ba

873

K34/116

24

~~29~~

thoga mowe nagine ya Hounslor,
 ba isna mošomone mowe Tubatse
 go bereka polase ya Maretentse,
 basodi le banna e be ba
 isna ke Thelwane. Batho babe
 ba boya gae Kamorago gage ba
 feditše khwedi ka e thii ka
 tšatši le lengniê, Maretentse a botsa
 batho ba polase ya Hounslor gore
 yomengniê le yomengniê, a patele
 polase ya gagriê mothelo wa
 pondo tše pedi fa-o-o. Batho
 baile ba dumela ga patela
 pondo tšewe tše pedi. Kamorago
 ga dikhwedi, mmuso wa Lyedsderp
 wa thibisa batho ba mowe nagine
 ya Hounslor le Madeira gore
 naga tšewe byalo ke dikhara-
 land. Go thoga mowe yaba
 Maretentse o ya letha gore
 batho ba patelele naga tšewe
 tša mowe Tading gaba mone
 ba rege ke Madeira.

Thelwane o be a fivie mošomo
 wa go pasopa dipolase tše pedi, o
 be a pasopa Hounslow le Madeira.
 Thelwane e be e le monna wa
 moruti wa kērēke ya Apostolic Faith
 Church. Thelwane o ile a ruta batho,
 Thelwane o ile a lebogwa ke batho
 bawe e be go ba a gile mowe
 Madeira le Hounslow gore o re the the
 le mešomo, batho e be ba kwana
 le jena, e bile ba mothompha,
 ba e mone bya gagwe. Thelwane
 ka jana nako yewe o be a the
 a nwe byala, o ile a khathha
 batho ka go ba a gele le thekolo
 the the bitšwago gore ke Madeira
 School, ka morago go mabaka
 Thelwane o ile a thōmo thela ya
 go nwa byala, go thega mowe
 Thelwane a the the kwana le
 batho kabaka la. bo togwa bya
 gagwe. Thelwane ka tsatsi le lengwe
 o ile a kata mosadi e le gare.

873

K34/116

26

57

ga mothegare, leina la mosadi yowe
 e be e le Motale waaga Molapo.
 Thekwane o be a tagilwe ke byala
 ge a tho kata mosadi yowe Motale.
 Banna ba mowe Madeira, ba ile
 ba rera gore Thekwane a patele
 ka pudi tšepedi, ge a patethe yaba
 batho ba rera gore a tswarelwe,
 banna ba go-misa dipuot tšewe
 tšagagwe. Thekwane a boyeletša a
 tiya mosadi wa malome waagagwe,
 banna ba ile ba rera gore
 Thekwane a lethwe, malome waaga
 gwe o ile a kwa ko mowe e
 bego ba rerile ka gona, melato
 e be e a tholwa khorene yewe
 ya Thekwane waaga Magabane.
 Go thoga mowe batho ba ile
 ba thama go thoyana le menna
 yowe Thekwane, Thekwane a thama
 go thšabya ke basadi le
 banna ba bona ka mediro ya
 gagwe yewe e bego e the ya loka.

Tše ke ditaba tša mokhalo
 Jonas Moraba Kapa Semaname, leina
 lamosadi wagagwē ke Magabatsa.
 Semaname o beilwe the tilone bakene
 lage Inelwane a ile a rakwa the tilone
 ka go the kwane le batho ba mowe
 Madeira, batho ba Madeira baile
 ba terekela Inelwane, baile, batha
 go bega go Khosi Mathsengwane gore
 e ye rate go buswa ke Inelwane.
 Tsatsi lewe e be ele banna le
 basadi bawe e bego e le lekholo
 loo, labatho, baile ba go neta yōwe
 Inelwane gore a rakwe the tilone na
 bendona. Banna ba Madeira, e be
 ba theyakwane le puso ya menna
 yowe Inelwane, ba Makhutšwi baile
 ba romela bakhomana gore ba kwe
 kangwe the thšaba the theya kwane go
 le Inelwane, bakhomana ba Makhutšwi
 e bile John Kapa Mamonokele Ledima,
 Nthale Moraba, Makikē Mogale, Madulwane
 Raganya le Mapothelo Mathō, banna

873

K34/116

bawe baba Khomana ba mošate ba-
 ile ba hwetsa bothata ka ditaba
 tša yowe Inelwane ge a the yakwane
 le batho bawe e bego o ba busa
 mowe Madeira, ba Khomana ba ile
 ba hwetsa gore Inelwane ga ratwe
 gore a kwele pole le go busa
 batho, batho bamowe Madeira,
 ba ile ba the khethela yowe
 Semaname, tsatsi lewe bakhomana
 ba ile ba dumela gore go bewa
 yowe Semaname, Semaname ge a
 beilwe the tilone o ile a thabela
 bakhomana Khomo le pudi tšepedi
 batho e be batho the Khoro ya
 mokhalabje yowe Inemaname di-
 phalafala e be difetšwa tša go
 khanela ge Inemaname a bewa
 the tilone the bendona, mabyalwa
 e be a the the dinto tša
 mokhalabje yowe Inemaname ba
 bine badikhoša, e be ba thusa
 mokhalabje Inemaname gore

373

K34/116

~~34~~

Thekwane o rakwe, o be a theya
 Kwane le merero ya banna bawe
 ba mowe Madeira, Themaname e
 be ele malome na mokhalabje
 yowe Thekwane, batho e be ba
 Khuna le thšemo ya mokhalabje
 yowe Themaname, bakhokolo le
 ba khlabje e be ba rwede
 meropa le ditššo tša bona ba
 eya trase le thetholo, ba balela
 gore Matsengwane o ve hothe
 ge a kwane letheve vethe
 nyakago. Themaname ke mokhoma-
 na waga Moraba, o a gile mowe
 thelethe tha naga yowe ya
 Madeira, Mantsegole eilwe ya
 binwa ke banna le basadi go
 ithela go letsatsi le dikela.
 Dikharebe le basimanyana le bona
 e be bale mowe go bego go
 binwa khoša yowe ya mantšegole,
 e be ele mokete o mogole mabyalwa
 a nwela mowe khovone ya Themaname.

Tše ke ditaba tša ~~rebolethe~~ mokhalabje
 Mokola morote wagagwê ke Makhau,
 rebolethe Molekediwana, ye bele tsitswê
 ké Hwotwane Waga Moraba. Ge
 ye bola moetapele wa yena e be
 e le Thelwane, Thelwane papagwê ké
 Popa. Mokola ka tsatsi le lengwê
 o kule a hwetsana thšwene moedine
 wa Tading, thšwene e be e ja
 marapa, ge thšwene e bāna
 mokhalabje yowe Mokola e ile
 ya thšwana, Mokola o ile a e
 rakisa le mowe moedine wa
 Tading, go fithela ge a e bolaya
 gāna mowe moedine, thšwene e
 ile ya loma dimpya tša gagwê,
 leina la mpya e ngwe e be e le
 Bolwane, e ngwê e be e le Swane.
 Bolwane e ile ya longwa ké thšwene
 mo melalene wa yāna, Swane ile
 e le ya longwa mo magehane a
 yāna, ka tsatsi le lengwê ke
 ile ka hwetsana thšwene morune

873

K34/116

31

~~36~~

wa Posone. Thšwene e be e ja
 dipala, Mokola o ile a rakisana
 le! thšwene yewe go fithela ge
 a e bolaya. Thšwene e ile
 ya loma Bolwane mo magethene.
 Swane yāna ile ya thšaba ya
 bōya ka gae, Mokola o ile a rei
 gathā ka gae, a rakisa mpya
 yewe Swane, a ba a e kona le
 tša gōja, Mokola ke monna yo a
 bego a e re go bolaya thšwene
 a e beke megwapa gore a
 je nama ya yāna. Mokola e
 bolela gore, inama ya thšwene e
 thefa go phala nama ya Khomo.
 Mokola ke monna yo a bego a
 phela ka go rakisana le dithswene
 tšewe e bego dija mabêlê a
 batho ba mowe Madeira.
 Batho ba Madeira e be ba
 kwana le mokhalabje yōwe
 Mokala kage e be e le monna
 wa le bela mowe thabane.

873

K34/116

32

37

Mokola e be e le monna yo
 motelle, o be a khona go kitima
 le mowe mawene a dithaba tša
 mowe Madeira, Mokola e be e
 le monna yo a phelago ka go
 Khoga Lebake, Mosadi wa monna
 yōwe Mokola a be a the ya
 thabe kage monna wa gagwē e
 be ele mota yo a bonalago
 a o tile ka gothwa mowe
 mebotone e ya dithšwene, Mokola
 o be a kwana le go phela
 ka go thephela mowe dithabene
 ge a khogile Lebake, Mokola o
 be a tsoma diphōfala mowe
 godimo ga thabe ya Magokole
 le thaba ya Sotare mowe e
 bego a rakisana le Dikome, le
 dithšwene, ge a ile a tsosa
 Kome, o be a e rakisa go
 fithela ge a e bolaya e be
 mowe a bonago thelo gore a
 boye gal ga ga gwē.

873

K34/116

33

38

Tše ke ditaba tša mokhalabje
 Pulane moroto ké Maborjana re
 ba^othe Lepelle re beletšeswe ke
 "Kisara" le Lesothane. Magoledi moeta pele
 wa bona ge ba bola e be e le
 Pulane. Pulane o tšwala ké Petane.
 Petane o tswala ké Motjabaki.
 Motjabaki o tswala ké Motjabaki
 wa pele, go kwala gore o be o
 e kwa ga Maepa, o be a gile
 thoko ya Orstdat. o ile a thoga
 mowe nagine yowe ka baka la
 ntwa ya Thekhukhune, le Mampurui.
 Ke mowe a go tšia mono nagine
 ya Tading. Pulane o bolela ka
 ditaba tša lesogana le lengwe
 e be e le Theaparankwana.
 Theaparankwana tha o tšije
 matswele, Theaparankwana o kile
 a hwetsa dikharebe dithapile
 dithe apara thelo mahubene a
 bona, dikharebe dithe tša
 go apara mebelene ya bona,

dikharebe ge dibona lesogona lewe
 theaparankwana, o ile a o kamela
 godimo ga lewa, dikharebe diile
 tša khankhētšetsa lesogona lewe
 matswele a bona, dikharebe diile
 tša bitša lesogona lewe go
 tha o tšiyē matswele, lesogona
 ge a bona matswele, o ile a
 tabogela mowe lewone, lesogona
 lewe ~~theaparankwana o ile a~~
~~ge a tabega o ile a hwa a~~
 thale ba phagamone bya lewa,
 theaparankwana o ile a hwela
 dikharebe tšewe e bega di
 pathamile mowe nekene ya tading.
 theaparankwana tha o tšiyē
 matswele o be a gatefile ka
 go bona matswele a dikharebe
 tšewe. Bagabo lesogona baile
 barwala lesogona lewe theaparankwa
 na ba moisa go boloka mowe
 e bego ba a gile gona.
 theaparankwana lehono go sethe

873

K34/116

~~40~~

go thumisa ka gore:
 Theaparankwana Theaparankwa
 na tha o tšiy e matswele a
 go. Dikharebe e be di
 e thethe godimo go malwa-
 la, disupele dikhwele tša
 tšona godimo, matswele le
 o na a bonala a sethe
 a phadima. Theaparankwana a
 kwa dikharebe di mitša gore
 tha o tšiy e matswele, e
 bile bo byata magofi.
 Go kwala gore o ile a
 le bella mathako le
 Mathako a hwetsa e
 le gore lewa le thibe.
 Theaparankwana o ile a
 leka go kitima go ja
 thethalo le thase a go a
 ka gwa mofa mowe e
 bego a ka sologela gendi.
 Gape dikharebe jaba
 bona ba thisa go

873

K341116

36
#

o pela kapele ja gore
theaparankwana theaparankwana
theaparankwana thā e tšiyē
matswele a go ga a
le bella mathako a mowe
e bego a kitima le gōna
bōna le gōna go thea
bōnate batho, lewa e be
le thibile go a go lela
mowe go bego go feta
noka yewe e bitšwago gore
ké Tading. Noka e be
a diile bodiba byo bo
bathe ka go thakana
ka bo alo bya mathapa.
Mathapa e be a e ne
bo phara byo bo telle
le lewa le legolo mowe
theaparankwana e bego
a ba bona ga bathe
ee ba mo tiela ~~diatho~~
diatha tša bona e bile
ba thega ka go bona

873

37

~~42~~

K34/116

~~Tha~~ yowe theaparankwana,
 e bego a ~~thene~~ go thena
 ka gōna gore a fithe
 mowe e bego ga kwae the
 dikharebe. Lesogana theaparankwana
 a re ge a lebella dibopego
 tša matswele, le dibopego tša
 dikharebe tša dikharebe, le
 gōna ga kwata gore o be
 a bona gore dikharebe
 tšewe dimothobethe. Khodisego
 ya lethabo la gagwê ge
 a bona gore thebaka
 ga thegōna a ~~th~~ the
 kwetša kamwe e bego a
 bona dikharebe dile ka
 gōna. Dikharebe ge di
 bona theaparankwana a
 rita yaba mowe ba
 thšogagoi mongwê a thāma
 gore gepe ga thōmile wena.
 Dikharebe ka go theba
 le sogana theaparankwana,

873

K34/116

38

~~43~~

ba thōma go tšiya ~~iki~~
dikwaro tša bona ba kwara
ka go tšoga ka mowe
theaparankwana e bego a
go бага ~~me~~ ka gōna.
theaparankwana e be go
phela mmele wa gagwe
ifela, ga e te ditso tša
go ~~di~~ diriswa dibe di
reba—gane. Dikharebe tšare
go bona gore di dirile
tšaba e kholo tša Khaletšana
ka go nyakisana ka gore
gape go thomile wēna
go bitšisa theaparankwana.
Dikharebe e toe dibile
dilla di libile go thibisa
ba galeo ~~the apar~~
theaparankwana. Dikharebe
e be ba kitima ba
libile thoko ga borwa
ka go bapa ga lewa
lewe e bego le thibile

873

K34/116

39

~~44~~

Ka bōphara bya lona,
• flowa, ke polelo ja
dikharebe ge bo bona
gore ba diile mlato.
Motho a re makatsa leho:
go yena? Theaparankwana
o e kwetsitse ka lewene.
Theaparankwana eee.
Theaparankwana o tabo gethe
byane? Ge theaparankwana
a re bona o ile a re
dumedisa, a re bona a
le godima ga lewa,
rebe rethapa, rare: ~~jae go~~
yena, tha o tsiye matswele
e le kagapala, theaparankwana
a thokoteta polelo yage rere.
tha o tsiye Matswele.
Taba ke yona yewe
fela? Dikharebe tsare eee.
Motho ge a kwele polelo
ja dikharebe, o ile a
thepela Mathene o go

873

K34/116

40

45

bego go a gule ba
gabo theaparankwana.
Batho ba gabo theaparankwana
ba ile ba thibisana ka
taba ya leha la ngwana
wa bona. Ge ba thakane
ka thegae, baile ba iswa
mowe e bego dikharebe
dithapa. Bagabo theaparankwana
ba ile ba rwala ngwana
wa bona gore a thiswe
gae. Ka go ba tsesetsa
dikharebe tsa bo-lela
gore theaparankwana o wethe
byane mowe lewene?
Dikharebe dilwe tsa iswa
khorone gore dibalele thereso.
Dikharebe dilu tsa botsa
batho ka mowe ba go
thama go batela le gowe
theaparankwana ka gona.
Taba ge e thaduswitswe ke
dikharebe, ile ya bipetsa

873

phegelo ya moya ya batho,
 batho ge ba kwela thêrôso
 yêwe e bo letšwego ké
 dikharebe, banna ba ile
 ba bolda ka gove,
 têfo ya theparankwana ké
 ge e be la nyaka
 matswele a dikharebe.
 Banna ba mowe tading ba
 ile ba tiisa taba byalo.
 Batwadi ba ngwana ba
 ile bathoga khorene batho
 ya khone thelo. Theparankwana
 e be ele matho wa lelako
 la gabo Nkwana, ba
 be ba a gile Mogorwene
 wa mowe ea rego ké
 ga (Mahlakwana, Mathakwana.
 lewa lewele khaiswi lega
 Mathakwana, le mmebatho
 ya gona go thumele
 ka leina la theparankwana,
 Ge matho a thepelela

873

K347116

42
47

thoko ya bo thabela a
thoga theaparankwana o
thena thabene ya
Magokolo. Ka thoko ya
leboya ke thaba ya
thelomole. Thelomole e thumle ka-
ge e ne lekoriba lewe
le thusago ba thsumi ka
lona, kudu ge ele ge
go ena dipula bathsumi
ba phela gona mowe
lewena la thaba yewe
ya thelomole. Thaba ya
thelomole e hwetswa
Dipudubudu, Dikyeu, Ditholo,
Mathaba, ~~Ditelo~~, Borahihii,
e Dipela. Ka bokela bja
lewal la theaparankwana
ke mowe go simogago
noka yewe leina la
yona ba rego ke Tading,
e simoga thabene ya
Magokolo, thase ga yona,

873

K34/116

43

~~48~~

ke mowe e bega go ~~du~~
 dutš'i baga theaparankwana,
 Mawa a mowe theaparankwana
 a thuma ka nni yewe e
 hwetswago ge ele ngwaga
 ee go palegago Mogapi.
 Mogapi o a tile kudu mathoko
 a mowe theaparankwana.
 Kathoko ya Bokone bja,
 thaba ya theaparankwana ke
 Gaphošako, Phošoko ke
 leina la thaba, go kile
 ke gwakwala go re go be
 ge a gile monna waga
 Phošoko. Thaba ya
 Phošoko e thumile ka mebotto
 ya yena. Ge motho a
 tile Gaphošoko, o thena
 thedibene thebeša go thaga
 thedibene thebeše ke mowe
 earego ke Molatene wamakwapa.
 Molatene wamakwapa ke melata
 e dile bo phara, magarenga

873

K34/116

44

~~49~~

Metala ditlabana le tšona
di diile Mekelekele ya go
yapaganya metala yewe e
bitšwago ka Mdalene wamakwa.
Go kwala gore Mathšakane
ja kile a dula gona
methene yela go lewa.
diintwa tša pele tša Maswabe.
Mdalene wamakwa kemowe
ka khwedi tše dingwe tša
Mengwaga letsatsi la gona
le makatšago batho ka
go dikela galona. Letsatsi le
bonala le retela, yaba ke
gona ge le dikethe. Ke
taba ja go makatša batho
ka lona le tsatsi lewe
batho ba le bonago le
ba fyetofyela bale moe
Mdalene wamakwa. Lekhowa
le kile la fetd khaiswi le
moe Mdalene wamakwa yowe
bitšwago go re ke "Lebesi."

873

K34/116

45

50

Lebese mabarebare a batho
go kwata gore o be a
êpela thšalētē, bangwē bare
o bone thšalētē ya Gauda.
Dabangwē bare Lebese o
êpethethe the Thetena tha
g. Gauda, ka gare go
mowe go kwago methe
a we ga the diba, thediba
the thumete ka kudu ka
leina lewe le bitšwago gore
thedibene thelebese, Makhwa ba
fela ba e teta gōna
mowe thedibene thelebese, fela
ga go thebego gore e
kaba ba nyakane. Methi a
Simoga gōna mowe thedibene
a ela ga lebile thoko ya
go ya Borwa thedibene thelebese,
le mowe Mdatene wamakwapa go
thebya kudu ke badisa
ba Mikhema tša mowe
nagene ya ba Makhutšwi.

873

K34/116

46

51

Tše ké ditaba tša Mosadi wa
 Mpapu le matswale wa gagwē leina
 la ngwētši ke Mathako matswale
 wa gagwē ké (Ngwanasebe) Ngwanathebe,
 Ntwa ya bona e be ya thōma
 ké Mpapu le mogolo wa gagwē
 Matape. Be be ba nwele byalwa
 bya Ntwa. Mpapu ka tšatši le
 lengwē o be a botšg mogolo wa
 gagwē go eathogele popoloment ya
 gagwē, go isa pele Mpapu a rei go
 Matape, le mosadi o ka setšie
 ke wena moare Matape o ile
 a kwata. Matape o be a kile a
 tšia mosadi a thaka. Ka go
 kwerwa tše ké morathō Matape o ile
 a thodiyega ka pele ya morathō
 wa gagwē Mpapu. Mpapu a kwela
 pele le go o mana, Mpapu a
 thena ka nthone ya gagwē a
 tšia Sampoko a tšia mosadi wa
 gagwē Mathako ka thona, mosadi
 a kwa go baba ga Sampoko

873

K34/116

47
52

a kitima, Mpapu a tija khaitšedi
 ya gagwē Mašai ka Sampoko.
 Mašai a kwa go baba ga Sampoko
 a kitima, ge batho bawe ba
 thšabile, Mpapu a tija Matape ka
 sampoko. Mathakō mosadi nla yowe
 Mpapu a botša matswale wa gagwē
 Ngwanathebe gore gape ke khale
 ke lebotša gore Mpapu o ya leba.
 Ngwanathebe a fetela ngwetši ya
 gagwē ka gore, o the mpolaele
 bana, Mpapu a rogana le Matape.
 Ngwanathebe a rogana le ngwetši
 wa gagwē, Ngwana-Mathako, ~~Ngwana-~~
~~Mathako~~ a thama ntwā le Ngwanathebe.
 Mašai ge a bona ba elwa a thikisa
 mmagwē Ngwanathebe, ntwā ya gela,
 Ngwana-Mathako ge a bona gore ba
 mothikile ba mokatethe fathe,
 Ngwana-Mathako a o ba matswale wa
 gagwē Ngwanathebe a moloma moloma,
 a kwa le the tsiba tha nama ya
 molomo. Ngwana-Mathako a tswa the

873

K34/116

48
53

tsiba tša nama ya molomo, a tše
 tšwa fatho, Ngwanathebe a tšapa tše
 tsiba tša nama ya molomo wa gagwe
 a tššabela go ya go begela
 tša khosi Mathsengwane, Ngwanathebe o
 be a beile Mokhozi o mogolo wa golla.
 Molomo wa Ngwanathebe o be o ekwa
 madi e bile o tššabisa le madi
 a mmebele ya bawe e bego ba
 mošekella. Ngwanathebe ge a tšene
 khosini, khosi Mathsengwane o ile
 a batšša Ngwanathebe gore a e
 tšele retha bona ge go tšele,
 ge go tšele khosi o ile a rama
 matho go bitšša Mpapu, Ngwana-Mathaka,
 le Matape gore batše go tšeka
 kamowe ba tšhemilego ka gōnantwa
 ya malapa a bona. J. m. mothsana o
 ile a gathana le batho bawe e
 bego ba bitšwa ke khosi, khosi o
 ile a tšbatšša J. m. mothsana gore
 ka gore o tšeba mošomo wa
 feseitii ~~(first aid)~~ mothemele

873

K34/116

49
54

molomo wa mokhekolo jawe Ngwanathebe,
Gethemelo ya molomo e fedile, khosi
o ile a batsa Matape gore a ye
go bitsa moathudi wa melato jowe e
bego Konyale Mogale. Konyale ge a
thibe, o ile a thibasa J.m. mothsana
gore a ise maduma go khosi

Mathsengwane, Mathsengwane o ile a
batsa J.m. mothsana gore Konyale a
bone Molato wa Ngwana-Mathatsi le
Ngwanathebe, kalona le baka lewe
batho bail babotšwa gore ba
theetše, pula e be e bile ena.
Batho bail ba thena nthone ya
maleke gore ba bone ~~molato~~ Batho
bail ba homelo, Konyale a ntkisisa
gore e kaba dithatse digona tše
dibonego ge ba elwa, dithatse
dikile gona. Konyale a begela
batho gore a re kwene, batho
seba ba lwele, Konyale a butšisa
Ngwanathebe kamowe a lomilwego ke
ngwetsi ka gona, ka morago ga

875

K34/116

50
55

Mawe gwa thena dithatsedithats'e
 e bile Mataps, Mataps ge a bile
 bathats'e banna ba "Banarene" baile
 bare a rekwe ka Ngwana-mathako
 ge Ngwanomathako a thamisox^{go bwa} molomo
 wa gagwe, o ile a lebala go loša
 banna ba "Banarene," baile bathats'e
 gore a loše, Ngwana-mathako ge a
 fedutše go loša, ge a bolabala
 o be a thšugile kage e be a
 bona nama jwe a e ripilego e
 baile pele ga batha Ngwanomathako
 o ile a bonwa a e ne phoso e
 khato ge a lumile matswale wa gagwe,
 banna baile bare go Ngwana-mathako
 o ne malato, Monna wa gagwe Mpapu
 a dumela fela mosadi a gana a
 re: gakené phoso ka gore go
 lebile Matswale Ngwanathats'e.
 Taba e bile bathato ge mosadi a
 gana e le gore monna wa gagwe o
 kwana le malato. Banna ba khoro
 baile ba botš'o Mpapu le Ngwana-mathako

873

K34/116

51
~~56~~

gore baye masepe a dimpja, banna
ba rera ka gore Mosadi a gona
metato, rerene? banna ba fetsa ka
gore ba butsiše Ngwanathebe gore
go byane ge ba ka teiwa?
Ngwanathebe a rei batiyene ka gore
e the ba banyana. Mpapu a bitšwa
le mosadi wa gagwē Ngwana-mathako
gore ba boje mowe mosepene a
dimpja, ge ba buile, ba botšwa
gore le ja teiwa, Ngwanamathako a
gona gore a teiwe, banna ba
maphuthuma Ngwana-mathako a thaba
makhosi a mogelo wa bo fyega bya
thupa. Ngwana-mathako a taboga a
go-marela monna wa gagwē Mpapu
a ha a e rei keja rapela.
Matobane le Konyole ba tšwara
bathato gore Ngwana-mathako a
thogele go gomarela monna wa
gagwē. Matobane le Konyole ba
joga Ngwana-mathako, Ngwana-mathako
a ha a rapela ka matome wagwē

873

Thelemamaphama. Banna ba bona
 go thoga ga mosadi bare a kwele
 Khorone, banna ba nyaka
 Lesaka gore Ngwana-mathako a patla-
 me godimo ga lona. Mpapu a lla a
 rapela, a botša banna gore nkemele-
 ne keje go tšia losome lo moselene
 kethe go rapela, banna baile bare
 kitima kapela o the le lona, ge
 babona Mpapu e the a phakisi ba
 romela mothanka leina la gagwe e
 be e le Mmati, Mmati ge a ile
 le Mpapu, banna ba bona Mmati a e
 tša a kitima, ge a fithela, Mmati
 a botša banna ba khoro gore Mpapu
 o tšere lerala o nyaka go thethema
 mogolo ka lona, banna ba kwa ngwana
 a lla ba thoga khorone ka go
 Kitima, ba lebile mowe mothene
 wa gabo Mpapu, ge banna
 baile Ngwana-mathako le gena a
 thakgo pel ga khoro a thšaba.
 Motetemeo a rakisana le mosadi

873

K34) 116

53
58

yōwe Ngwana-mathako a ya a motsuara
 ka khwidine ya ~~Motlo~~ Mosunana, a
 thusa ke J. m. motšano le mesadi
 wa khosi Mathengwane leina ke
 Mamotjatji, ge ba bōya le yena,
 ba gathana le banna ba bōya
 go tswaro Mpapu, batho babile le
 thadelo ka kudu ka taba ya
 Ngwana-Mathako le monno wa gagwe
 Mpapu. Banna baile ba lemoga
 gore a rebonene gore re karene
 tabene yee. Konyole o ile a
 bitšetša banna ka ntšione ya
 maleke gore ba e letšane ka
 taba ya Ngwana-mathako le Mpapu.
 Khosi o ile a bonwa a the gōna
 banna ba monyako a the hwetšwe,
 gwa bonata gore a bonate, khosi
 a the thebye gore o mo kae.
 Ditaba tša e mela gore khosi a
 bōye, e be mowe ba ka khonago
 gore ba bone taba ya yōwe
 Mpapu le Ngwana-Mathako.

873

R34/116

59⁵⁴

Taba ya Ngwanamathako
e bili le go tseyetša batho
ka ge Mpapu a ile a nyaka
thapo MMati aboya a kitima, ka
go tšoga, Ngwanamathako o be a
tšogile kudu mowe a baya tho
thwē kagore a tiwe; Ngwanamathako
o be a rapela ka golla gagwē,
mowe batho ba gobona gore taba
tšabona dibotata, Ngwanamathako o
be a diib taba ya moswabi; ka
go rupa the tšibaka the molomo wa
Matswale wagagwē Ngwanathabe.
Ngwanathabe o be a rei Mpapu le
Ngwanamathako ba thoge mowe
mathene wa bona, go bane
Ngwanamathako a ka balaya yōwe
Matswale wagagwē. Gape e be
e se utwa ja mathomo. Mathane
o ile a supa mabadi a mowē
ka tšatsi le lengwē a kilego a
phšatha ke Ngwanamathako e be
a elwa le jēna Masai le jēna

873

R34/116

to⁵⁵

o ile a supa banna le-bachi:
theropone thagagwē mowe a kilego
a loma ke Ngwana-mathako.
Ngwana-mathako e be ele metho
yo a a rego ge a elwa le
bona a ba diyē kotse.
Ntwa ya Ngwana-mathako e be
ele ekhato ka gore mosadi
jōwe o be a elwa le benye
ba metho. Legona Ngwana-mathako
o be e re ge a elwa a
šumise meno le dirumbulo tša
go gatsa metho. Ngwana-mathako o
be a thoya kudu ke bo tagwa.
Ntwa ya Ngwana-mathako e be e
ba gōna ge ele tsatsi le
a kwago go nwa bojawa mowe
a kwage gōna. Ngwana-mathako
le Mpapu ba be ba a gile
metho wa bona mowe fatho
ga thaba ya Lekhane, ke
mowe e bego ba pheta gōna
Mpapu le Ngwana-mathako.

873

K34/116

56

Tše ké ditaba tsa Banna le
 Basadi ba Banarene, e be ba
 duletše pitša ya Mokope mothene
 wa Ntilane. Banna e be e le
 L. Lepono, Mapothelo Pharuma le
 Kadishi Basadi e be e le Ntilane,
 Mpyafē, le M Maphefo. Mmaphefo e bile
 mosadi yōwe wa go kakelelo pitša
 ya Mokope. ~~Ph~~ Pitša ya ^{Mokope} Mokope e
 be goekha Mapothelo. Kadishi a ba
 a kha a nwa go pitša e khuduwile.
 Ntilane a begela Mawetje kapa
 J. m. mathšana Ntilane o be a rei
 ke Mokope wa maghedi thala.
 Mawetje a bosetsa Mantšu go Ntilane
 gore ke ya lebaka banna le
 basadi le bona baiwe ba begelwa
 gore ba lebelele moe pitšene ya
 Mokope. Mawetje o ile a isa ditaba
 ga malome wa gagwē Mapothelo.
 Mapothelo o ile a thōma go
 kheteta batho ~~Mokope~~ Mokope.
 Kalona lebaka lage baenwa go

873

K34/116

62⁵⁷

ile gwa thena mokhalabje Maphas.
 Batho bail bathalwa ge ba
 bona mokhalabje Maphōō, ba gapela
 gore ke Lephodisa, batho bail ba
 dumaditana batha kaba ba
 lemoga mokhalabje Maphōō gore
 ke mane! Karabo ilwe ya isua
 go Mapathob e kwa go Mogokolodi.
 Mogokolodi e be ba mitsa ka
 leina la gore ke Mokola.
 Mogokolodi o ile a botsa Mapothelo
 gore yena o theba e le yena
 Mogokolodi, leina la Mokola ga kele
 nyake. Nkaba o ile a botswa
 gore a ise Mentsu go Mkhiswa
 Mokhabe gore yo a mpitsago gore
 kenna Mokola ke thawa le yena.
 Karabo ya Mapothelo Mapothelo a
 gana a erei ke Mokola. Mogokolodi
 o ile a kuata a thama go rogana
 le mogolo wa gagwē Naruma, a ba
 a rei lebona ge lempadisetša
 diphaka. Banna le basadi ba

873

ile ba hwa ka dithego ba fela
 ba ekha thego be ere kethewe
 Mokola. Mogokolodi a mogelo a rei:
 keyabona gore le nthaka mo
 q'utšene ya Makhope. Batho ge
 ba e nwa Makhope bail ba
 thala go fithela e ba masome
 a mabedi. Mogokolodi o ile a rei:
 le bona ge le mpheta kadifaka.
 Batho e be ba kwera Mogokolodi
 ka leina lewe la Mokola, babe
 ba ephsina ka lethego ge ba
 kwera Mogokolodi. Mogokolodi a ba
 a thakhoga gare ga bona a
 kwatibe a supa Pharuma ka
 feisi. Mogokolodi a rei go ka one
 ke letshgela. Batho bail ba thoga
 ka go thšaba, ka go bona ge
 Mogokolodi a supa Mogolo wa
 gagwê haruma ka feisi; batho
 ie bona bail ba thoga ka
 go thekwane. Pharuma o be a
 fela a rei: Mogokolodi ke

873

Mpare, lekobo ya bosego a a
 na le yona. Pharuma le Mogokolodi
 e be e le bana ba matho. E
 be e le bana ba mokhatolaje
 Diiose waga Moagi. Pharuma o
 be a erei, kera Mogokolodi leina
 lagagwê ke Makola. E be e le
 bakho ya gawe e be go
 ba khomana fela, e be ba
 dutši ka thelapa, the bana mowe
 Mathene wa Ntilane, e be ba
 e phsina ka go kwera yōwe
 Morwa Diiose, Pharuma o be a
 utšitše le matho a gagwê e
 bonata e ke o ga lefile ge
 a dutši le yōwe Mogokolodi.
 Basadi ba bangwê e be ba erei
 Pharuma o lebela Mogokolodi kage
 ba bone Mogokolodi a thugile
 ka gokuata ga ntwa. E le
 ka mowe go thago Mogelo wa
 gagwê yōwe Pharuma, batho
 baile ba palakana.

873

K34/116

60
65

Tse ke ditaba tša Bakhonyana
baga Mogale ba thile go Thabiswa
mothene wa baga Sodi. Makhonyana
ke Makéke Mogale, o tšigane le
Nthago Sodi. Bakhatabje, bakhekole,
Mathari, Masogana bašimanyana le
banenyana e be ba thethe
mothene wa baga Sodi. Batho
e be ba dutši ka go latelelana
ka bo thaka bya bona.
Bakhatabje e be ba dutši
khoiswi le lešaka. Bašimanyana
le Masogana e be bale mowe
khomo e bega e kakabetše
gona. Bašimanyana e be ba
tswarelethe ditso tša khomo gore
Masogana le banna ba matiela
ba tswiye gabotho. Masogana
ge ba feditše go tswiya bailu
ba begela bakhatabje gore
go tswiya go fedile. Bakhatabje
le bona ba begela monna wa
Mothe gore Masogana bare

873

go tswiya go fedilo, Monye
 Jwa mathe e be e le Kapolelo.
 Kapolelo le yena a begela
 Mogwagwê Makêkê, Makêkê a
 begela Mosadi wagagwê yo
 Mogolo, e be e le Mathwane.
 Mathwane a boyetsa Mantšu go
 monna wagagwê Makêkê, Makêkê.
 le yena a isa Mantšu go Kapolelo
 Kapolelo le yena a begelana le
 banna ba gabo le mome
 wagagwê. Mantšu go ba thakene
 ka eno a ilwe a iswa
 Khorone mowe e be go ba dutšê
 nama ya khomo gôna. Bakhatabje
 le bona baile ba boyetsa
 Mantšu go Masogana. Masogana
 ba thama goepata. Molebeledi
 wa khomo e be e le Nthape.
 Nthape e be e le yena go a
 isago Mantšu go ba khatabje
 bawe e be go ba dutši
 father, Kalona tsatsi lewe e be

873

K34/116

62
67

Mokete o mogolo Khomo ge e fedile
go tswiwa, Mada a ilwe a ntšwa,
Nthape a isa lentšu gape go
bakhatabje gore rephuthe,
Mantšu ailo a thepela byalo
kapele, Mantšu ge a ekwa
ka gasi, bakhatabje baile ba
botsa Nthape gore Khomo a
e phaphaloganywe. Khomo ge e
feditšwe go phaphaloganywa e
ile ya rorelwa kalapene. Theho
the thenwe le the thenwe e
be the thegwa Metswarello
uathana go fithela ge
nama e fithela go ruwela ka
lapene. Nthape a fa bošimane
Metswarello ya dinama, ka lona
baka lewe gwa thena thaka
ya Masogana. Ge Masogana a
felelethe gwa thena thaka ya
bakhatabje. Bakhatabje e
be go thethe morato wa
Matuba le Makhau. Palo ya

873

K34/116

~~68~~⁶³

banna e be e fihela mosome
a mararo le batho ba bathano
35. Nthape ge a file bakhabbje
Metswarello, Mokhatatje e be
ale gona leina ke Mokataki.
Mokataki o ile a galla ari:
go Nthape, mohe lejewe o
tswerego. Nthape a gana,
Mokataki a khoyella gore gape
lena ba Makhutšwi leja
konana. Nthape a fa Mokataki
ka go phakisa. Banna ba
hwa ka dithego. Ba bona
kamowe Nthape le Mokataki ba
tswenyanago ka gona. Banna
ge fa feditshe go hwetsana
nana ya metswarello baile
ba palakana. Thaka ya
bašinananyana gale go le palo
ya lesome le batho ba barebago
menwana e mebedi 18. E
e be ele thaka ya moreto
wa Madikwa. Khadi ya

873

mathe e ba gōna ge nama
ya khomo e rosethwe kalapene.
Gape khomo e thabylwe ka
go thabiswa e le ka mowe
lapene la bo Kapotelo, nama
ya yōna e a bya ka
mdaō. Mokhonyana Makēkē o
geta le mphapha, yena o
tho tsosa mphapha ka
khomo e e phelago. Kapotelo
leyena o bōya le phapha le
Molala. Molala wa khomo, Kapotelo
o ripa gana le Malome wagawā
leyena Malome wa gagwē o
tha thiba ka khomo ya go phela
gophela. Mmagwē Kapotelo e
be e le Mosike. Mosike o ilo
are Kapotelo kagone malome
wa ga gwē o khole Maputanene
o thoja molala le mosadi wa
gagwē yena o tho mpha
khomo ya go phela. Dikharebe
e be dile ka malapene.

872

Ka mola, wa "Banarene," khomo
 ya bakhonyana methene yakhale
 ge e thabjilwe dikharebe e be
 digarella mabipi a khomo
 dikhothe ga bathe leathwe
 byalo ka ge eke ke dipheta.
 Ge go fedile goatha dikharebe
 diapeswe lebipi mekolone ya
 bona. Bo mankatho ba nthago
 e be ba thegona. Kalona tsatsi
 lewe, Methene wa ba Kapolelo oile
 le wathala batho. Ba khonyana
 bo Matakē, e be bale ka
 nthone, mowe go duloge bona
 le basadi ba bona. Mekhosi e
 bile mekhosi bona tsatsi lewe.
 Magapana a diphepha, a be a thena
 ka maforo a ba Kapolelo, go feta
 go a mogela dikharebe tšewe
 e be go dirapilwe ke baga
 Mogale, le baga Sodi ka mola
 Magapana a mogelwa ke bawe
 ba rapilwego ke baga Sodi.

873

Mosike o be a thalosa ka ditaba
 tša thabisa ya methene ya botala.
 Methene ya botala ge go thabisa
 khosi Timamogela, dikharebe e be
 disimmelwa dinama ko masimelo.
 Go be go simela masogana gore
 ge dinama dibukwile difewe
 dikharebe. Masimelo a be a
 eba khorone. Dikharebe e be
 di dula ko matapene le
 basadi. Masimelo le be a thala
 thebeso thakhero. Ge masimelo a
 bukile a be a fiwa tšona
 dikharebe dikharebe, dibe le
 tšona dibegana le basadi ba
 Mathari Mathari ba fetše mantšu
 le dikharebe, e be go tsewa
 Mauswa, Mauswa ge atšerwē
 e be mathari, le dikharebe
 bathōma go ja. Mauswa a
 Masogana le ona a be a
 rorēwa khorone mowe go bego
 go dula bakhalabje gōna.

873

K34/116

67

72

Mauswa a bakhatalabje go be
 goisa dikharebe khorone ge
 ba fithile, babe ba kwatama
 fathe ka dikkuru, e be mowe
 Masogana ba a mogelago
 Mauswa a we a bego masogone
 a dikharebe. Dikharebe e be
 ba thompha melaō wa thesetho
 ka go kwatama ge ba e fa
 Masogana le ba khatalabje tša
 go Ja Ja. Bakhatalabje ge ba
 getšitše go Ja dijo e be
 ba botša masogana, masogana
 le bona babe ba botša dikharebe
 gore bathe go rerela ditswana
 ka Matapene. Thabiso e ba
 Mokete o mogolo kagōna go
 thabela kharebe khomo. Tabene
 ya Makēkē le Mosadi wagagwē
 Nthago e be e the gōna.
 Legōna go themela Mabipi
 megobone ga ya ba gōna.
 Mokhekalo Mosike o bone go e

873

K34/116

73

ne phaphano e kholo le thabiso
 ya methene ya botata. Methenele
 ya lekhono Melaō ya "Banarene"
 e fjeta ka go theka ba
 e letši. Mosike, o bolela ka
 Labipi, Labipi lebe le apeswa
 Dikharebe gore mane lemane
 ge a gathana le bona a
 legome le go makala gore
 ke mane yo a tha bisitswego?
 Dikharebe e be dikhona go
 tumisa Mothobiswi ko Mabipi owe
 a bego a parwa ke bona
 megalane ya bona, E be e
 Mo'ō le'akone la "Banarene,"
 gape dikharebe tša methene
 ya botata e be dikhona le
 go losa batho. E be bathe
 byalo ka dikharebe tša
 methene ya lekhono. Ba
 lekhono ba fjethe. Kagore ba
 bantši ga ba khone gore
 ba losē ba tswadi ba bona.

873

K34/116

77

Tse ke ditaba tsa baga Mathou.
 Baga Mathou ba be ba phasa
 Pheko ya Mokhatolaje wabotala
 leina e be e le theseto. Khadi
 ya go phasa Pheko ya baga
 Mathou e bile theboye. Theboye o
 be a phasa pheko a phasetša
 Nkomene. Nkomene go kwata gore
 dingaka dire o ne bolwethe
 bya Malapo. Pheko e be e ventera
 la ke mokhatolaje Mmapina, Mathou.
 Mmapina o be a botšwa lebitšha
 la theseto gore o belola ene?
 Rena rere bana Seba, a ba
 phele. Mmapina o be a mumile
 Mapato a wena agwaga o
 moswa wa thelemo tha 1951.
 Mmapina a belola le khadi jêwe
 theboye, gore Nkomene rere
 a fole, rere theseto medimo a
 e late bana ba re phelele.
 Baga Mathou e be bathile
 lebitšene go phasa ka khomo.

873

K34/116

70

75

Basadi e be ba ruete le Morapo.
 Ge mokhalabje Mmapina le mokhekolo
 Theboye ba fetsitše go ruelela
 pheko ya Nkomene, koša ya
 Malapo ile ya thangwa gōna
 mowe phekone. Malapo e be
 go binda Nkomene le Rakhaadi
 wa gagwē Theboye. Theboye o
 be a tswere le tšōba le
 leutšo. Ge basadi ba o petela
 koša, banna bona e be
 ba fasa khomo ka dinako gore
 e thabje gōna mowe godimo
 go Lebitha la Thelela. Theboye
 le Nkomene, e be ba tsetela
 godimo ka Morapa o we o
 be go o ophiwa ke basadi.
 Khomo e be ya thabja ke morwa
 wa ngaka leina ke Makuene.
 Mmapina ge a feditše pheko
 o ile a bitša ba khatalabje ba
 nwa mapoto awe a gosala
 ge a phasa pheko.

873

K34/116

71

76

Thaka ya basadi bona e be ba
a gile lešaka mowe go bego
go bina Nkomene, gore bolwethe
bya Malapo ba mathogele.

Basadi e be ba gōwa gōwa
ka koša gore Letopo le tsoge
matha, phetone ya Nkomene go
be go thethe basadi. Khomo
ge e hwile, Dithupu o ile a
kha dithupana tšepedi, gore
Masogana bawe bathogo tawisa
khomo le matlala a banka, ba
tije khomo ka thupa ya tsogo
la mmagōja, la mpapa le
go metše, kamoka ba dirile
byalo ba latha dithupana fathe.
Ka go dirile byalo ke go thupa
gore le bawe ba kwa go
Maloone ba the khomise bawe
bathogo ja nama ya khomo.
Khomo ya dipheko tša boga
Mathou e boilewe, ~~ta~~ ke
Makwene, gepe khomo ja

873

go thabela dipheko gaena
 thekabela. Batho ba go thena
 mowe go bego go thutwe go
 phaswa pheko ya Nkomene,
 e bile masome a mathano le
 batho ba bathano si. Khomo
 go etswiwa, basadi babe
 ba bina kosa ya Malapo.
 Basadi ba bangwe le dikharebe
 baile ba go mela magae go
 ruwa dipeto, dipitša, mawwa,
 dikharebe tšona dibe tšadala
 magae ditša sila mampi gore
 difage mawwa a we a thego
 go šeba dinama tše khomo
 ya dipheko. Batho baile ba
 thala mowe phetone ya
 Nkomene. Dipheko tša Nkomene
 diphasitšwe ta khomo e ntšha.
 Gape nama ya dipheko
 ka molaō wa batata ga e
 rwatwe, e Jelwa gōna mae
 pheko e phaswa go gōna.

873

K34/116

73

78

Dikharabe, diile tsathu lemauswa
 ge ba fagile, batho le bona
 baile ba thena ka bontsi
 Mowe diphekone tsa Nkomone.
 Batho ba dipheko baile
 ba thoma go thathola dipeto
 tsa dinama ge letsatsi le
 thogile gare go dithogo. Batho
 ba go apeya baile bathoma
 go e nola dinama dipetone.
 Dikharabe le banenyana,
 basimanyana le Mathani a
 we ebege baile go faga,
 baile ba gathana le nako
 yewe dinama diendwago kagona.
 Dinama ge difedile go e nola,
 Mmapina o ilwe a begetwa
 mosomo wa gagwe. Mmapina a
 begetana le bagabo baaga
 Mathou Dithsepu le ba
 bangwe, bona baile ba
 begeta le bawe bathilego
 ka go khopela, Mantšu ga

873

K34/116

74
79

thakane ka ona, a ile a
isova go bawe e bego
ba e nola dinama dipatone.
Batho bailwe ba fiwa madulo
ka bothaka bya bona.
Bakhalabje, Masogana, bašimanyano,
bakhekoto, Mathani, dikhanbe, le
banenyana bail ba dula
byalo byalo. Mauswa le
ona bail ba beya byalo
kage batho ba bailwe le
mowe Mathoko a mowe
phekone. Batho bailwe ba
botšwa gore a baje.
Bašimanyana bona bail ba
thama ga tšiya dinama ka
go a mogana, thaka e
tsese ya banenyana, bail
ba thega bašimanyana ge
bereja dinama tšewe e bego
ditšethwe matharene, ge ba
a mogana, e bite ba
kwala le ka Masata.

873

K34/116

75

80

Gape bašimanyana babe ba
bil ba thegana, ge ba
bona ba bangwē ba bona
bawela fatha. Lesogana yōwe
Makwene, o bile a ba khaleme,
ka mowe e be go ba rata go
kona ba bangwē dinama.
Kalona baka lewe, ~~tesatata~~
lešata leile lathōma gore go
Mathani. Mathani; e be ba
ba bona ba bangwē ba
ba bona batapa dinama tše
pedi ka nako ka ithii. Makwene
o ile a hōmōša lešata la
Mathani; ka go ba o ketša
dinama, e bil, mowe e ke go
Mathani ba leka go hōmōla.
Bakhalabje le bona baile
ba bitša dinama, gore
ba o ke tšwe, kage lifedile
Mowe Matharene a bona.
~~Batho~~ baile ba ja, dinama
ka go digalla, fela mafelore

873

K34/116

76

†

tša bapatha Batho ba
diphoko tša Nkomene, bail
ba tse getšwa ke digoba
tša dinama, ba gotha ka
Morago, lebona bail ba
kholwa ka goja dinama.
Gape dinama tša diphoko, di
Jewa, ke mane le mane, yōwe
a ko ba hwetsago bathoja.
Ge batho ba fetsitse go ja,
benye ba mabitha, ba
mona le mowe go nego
le batho, batapeta marapo
gona a tšelwe mowe maitone.
Maitone ga "theselo," ke mowe ^{go} ~~di~~
lwa gōng a the mono
Lekan. Batho bail ba
thoga mowe maitone ele
nako yaka merithi, e be
ba libile goya mathene o
we o bego o binwa gōng
Matapo. Batho e be ba
libile go ja go nwa

873

K34/116

77
82

Mekhope, le Diphepha. Batho
ge bathoga mowe mailone,
bathoga ba themidwe ~~ma~~
matsogone a bona ka
maratana a we a bitšwago
gore ke dipheko. Kakudu go
thengwa bawe e bego
ba letako le yowe Nkomene.
Go kwala gore, Nkomene o
bile le Matapo le baka le
letelle, ka go siatsa ge a iswa
mowe pheko, o be a
rethidwe ke dingaka, gore
a ise khomo ye nthso
mowe lebitšhene la papagwe,
o tha fela Matapo a
gagwe. Theboye o isitše
Nkomene, ka gorethwa ke
dingaka, gore re mophasetše
lebitšhene la papagwe theselo
ka khomo e nthso, Modimo
wa ba gabo o ya belaela,
bail ba mo direla byalo.

873

††

Mekhapa le marapo ditšelwa godimo
 ga Mabitša, e be batho, ba
 palakana goja magae a
 sona, mowe ba beilego
 dipitša tša diphepha, le tša
 Mekhape. Tabai ya go makatšga
 batho lona tšatšilewe Nkomene
 a go phase tšwa pheko, le
 fethe lebe le o melethe, tekano
 ya khwešj, pula ile ya fekela
 lefathe. Batho bail ba tiya
 moyene, ba ga pela gore
 pula ethana. Tša pula e
 ile go ethene, bakhalabje
 bathale, ~~ba be~~ baphela
 ka go fela ba phasa
 dipheko, ga ntšui go atile
 go gakwa ke mabaka, go
 bōna. Dingaka bo Mmapina,
 bona ke bawe, ba tha
 felago ba batša batho
 gone, ge Molwethe, a theja
 khone nore a thakho

873

K34/116

79

~~84~~

kapa a bego a le byalo
ka Nkomene, bare o ne
Malapo. Nkomene ke motho yo
a phelago ka go fela a
banya Mongwagene, fela
dingaka dire o belaelwa
ke Medimo ya bo papagwe.
Mmapina ke monna wa ngaka,
yawe a rego ge a hwetsa
Molwethe a tisa batho gore
Molwethe o ne Malapo. Mmapina
ke motho wa ngaka ya go
kwana legore. Motho a moleboje
ka khomo, goba puoi, gore
a ethabe. Mmapina ke waga
Mathou. Baga Mathou ba bina
Noko. Baga Mathou bakwa
Phalaborwa. Mmapina ke ngaka,
o a thepelago a tseewe
kēpi ya go epa ditlhare.
Mmapina o phathakha le
Pasekiti ya ditlhare, ge
a tšena Metherelo

873

go kwela kenth'e. Mmapina
 gape ke ngaka wa go
 khatha batho ka go khona,
 go thakela Malapo, le go khona
 go khona mowe batho ba
 kabago gona ka dipapadi.
 Mmapina o tswaga ke Sabene
 Sabene e be ele menna
 wa bogale le mathali.
 Mmapina o bontsa ab mafolofolo
 go khanene, go binene, le
 go opa ga Moropa. Morwa
 Mmapina, yowe Makwene o
 bonala le yena atho
 tswana le papagwe ka
 mafalafalo. Makwene, ke thaka
 Moreto wa Madikwa. Mogologelo
 go mongwe, e be a bitšwa
 ka leina gore ke Madukuluge.
 Madukuluge, orei wa roga
 morato wa Madikwa, o
 fetelethe, ke gore: o tha roga
 le ba ba tha ro gwe go.

873

K34/116

81

86

Tše ke ditaba tša mokhalabje
 Mogohu, moroto wa gagwē ke
 Matuba. Moxohu, ke monna yo
 a thšabyago ke bana.
 Bana ba thšaba Moxohu ka
 katiba ya gagwē, yewe
 a thepela go, a e katibethe
 kae leka mowe a bonwa
 go a thepela. Katiba ya
 Mokhalabje Moxohu, ke ya
 Mathebe a diphekhubye, o
 rakethe go dimo ga
 Mokhapa wa puoli, kémotho
 wa khale, bana ge ba bona
 a thepela, ba mothšaba.
 Ka tšaiši, le lengwē, Moxohu o
 kile a hwetša bana baga
 (Shai) Šai, je baga
 Mathō ba ~~Matu~~ thelene,
 ba faga Mauswa leswane.
 Bana baga Šai, e be e le
 Makakone, Marupini, le
 Matome. Bana baga

873

K34/116

82

81

Mathō, e be ele Kadisi, Lepono,
Maletō, le (sefulare) thefulare.
Bana ebe ba ~~utši~~ dutši
ba balelela, bathe ya
zopala thela. Moghu a kwelela
ge Matome le Lepono ba
bona Moghu, a etha, ba
thakhoga, bana ba ~~banyanana~~
xe ba bona katiba ya
Mafagala, ba thakhoga ka
zore, the nkhothana. Lepono
le Matome, e be ele bana
ba ba thalifilego, fela ke
bona ba zofa bana
Maseme, a zore Maletō a
rei ge athōmo go bona
difagala tša katiba ya
Moghu, a rei go bana bawe
e be go ba the ja mone,
arei ~~are~~ thāabene the nkhothana
the the. thefulare, Makakene le
Marupini, baile ba thakhoga
ka go thōoga, Mathō a

873

K34/116

88

bona ge ba bona diphego
 tšewe dipego zedimo za
 Magetha a Mogohu, baile
 ba thšaba, ge bana ba
 thšaba, Mogohu o ile a leka
 gore ke e misa bana,
 Lepono le Matome, baile
 ba botšisa bana, gore
 Mogohu o yatha, ka nete
 Makakene, Marupini le yewe
 hefulani, baile ba kitima
 ba go pathe gore Mogohu o
 tha go baketha. Bana
 baile ba thšoga go fithela
 mowe batswadi ba bana
 ba go romela theboka go
 botšisa Mokhalabje yewe
 Mogohu. Mogohu o ile a botšisa
 batswadi ba bana gore,
 bana ba lena baitha
 go mpona, ba thšapoi.
 Nna "Mogohu," kile kateka gore
 ke babitše, fela bona

873

K34/116

89

gabaka ba thokomela, Mogohu
 o be a bonwa a ene
 Molato, kabaka la gawwē lewe
 a beilego Mefutafuta ya ditsibana
 tsa dibatana godimo ga
 katiba ya gawwē ya
 Diphukubye, leya dipudi.
 Mogohu, o ilwe a twarelwa
 banene bawē ba gomothšaba.
 Go kwala gore thefulane, o be
 aile akwa bo thoka ze
 bathšaba, yawe Mogohu. Mogohu
 o be a ephetosa, motho go a
 tha thebalezege, ka mekhwa ya
 epheto byagawwē.
 Kadishi le Marupini, bona
 go kwala gore, bail o a
 thena gal ga bo bona
 kaletsatsi, labo bedi. "Mogohu,"
 o phela ka go khoga Lebake.
 "Mogohu," ge a khogile Lebake
 batho ba mona eke o
 tagilwe. Mogohu, go kwala

873

K34/116

85
90

gote, kalona tsatsi lewe,
basimanyana leawe bo Matome,
Lepone, thefulane le bakana
ba bona, o be a ekwa
bo tagwene, methene waga
baga Malale. Malale o be a
dile byatwa methene wa
gagwe gellapua ya thšabya
ke basimanyana mowe a
go ba kwetsa gona. Go kwala
gona, basimanyana ka metha
bathapha ke go thšaba
Mokhalabje yowe ka ~~katiba~~
katiba ya gagwe, yewe
a eogelo ka ditsibana tša
dibatana. Mogohu, gape o
thepela le malapene a batho
mo bothele, keka thela yewe
a the ya fiwago malato, ka
leang ka we bo thefulane,
Makakone, Marupini Malets,
katswadi ba bona batha,
Mogohu a phele ka tswanelo.

873

K34/116

86

97

Tše ké ditaba tša mokhalabje
 "Madulwane." Madulwane moroto waga
 gwè ké Makhola. Re babé tšitšwe
 ké Hohwane, "Madulwane" o belega ka
 ditaba tša mokhalabje "Thegwere,"
 kapa Madukuloge. Madukuloge e be
 e le mokhalabje yōwe ebego a
 phala banna ba Makhutšwi ka-
 moka ga bona, ka go khona
 go logeta thokwa ya bogwera.
 Thokwa e gōna, e we barego
 ké "Naso." "Naso" e rwala ke
 bana ba Masato. Ka "Naso," e be
 e šumiswa ge ba gwera babé
 ka gal, "Naso," e be e rwala ké
 banna ba go tiya, ka mathoko ga
 yōna, go be banenyana ba khona
 go thaphele dipitša tša Mapoto,
 the dikhero, tša Mauswa, le
 ditswana tša Merogo. Katsatši
 le lengwē, banenyana ba kilé ba
 thophella ditswana go mogwera
 yōwe e bego a bitšwa gore

873

ké Lekeke, Lekeke, ge banenya
 na ba thapethe dipitšana tša
 Mapato, o ile a sitwa go diemesa.
 "Lekeke," o ile ge a rei ke ya
 thepela, a kata ke ditswana
 tša Mauswa thelene, banenya
 bona ge ba bona a wele
 fatho, baile ba mothega.
 Bagwera baile ba botsa banna
 gore, Lekeke a wele mo maforone
 bakhalabje baile ba ya
 go motsosa. Banna baile bare,
 go Lekeke, o dilene ge o
 dumella banenya ba thapela
 ditswana tše dintši go wena?
 Lekeke a rei kebe ke go pela
 gore ketšo dikhona, banna baile
 ba motsa gore, bona tše o
 di dilego le hong. Lekeke o
 ile a batsa bakhalabje gore
 le tsatsi ka lethi, nka the
 tsooge ke boeletšitše, bakhalabje
 baile ba Motiya ka gore,

873

K34/116

88

93

bona, lehono o re thegisitse
 basadi, bagwera kamoka baile
 ba nyatsoga Moratone wa bona
 kabaka le yowe Lekeke.
 Madukuloge, o ile a botša
 bagwera. gore, ka metha lefele
 le lemoga bagwera bawe ba
 bonwago ele ba bannyana,
 gore bathewe ka thakwa jena
 ya "Naso." Go thogela ge go
 hwile Mokhatabe Madukuloge,
 thakwa ya "Naso" ga ethale
 yona, kege go thene mdemogi
 wa yona. Thakwa ya "Naso,"
 e fuletse ka morato wa
 Manala bawe ba go bolla
 mowe thegwai. Ebe e le
 banna ba go tija, ge ba
 bolla Madukuloge o be a theba
 go logela mefutafuta ya ditshakwa
 ge go tsewe dikoma tša
 bogwera, banna e be ba
 mothšaba medirone ya gagwe.

873

~~aka pele~~

~~aka pele~~

K34/116

89

94

Tše ké ditaba tša makhatabje
 Mašisi kapa Matakene. ~~Mašisi~~
 Morato wa gagwē go kwala
 gore ke Mankwē. ~~ke Mankwē~~
 a lajapele. Mašiši, o be/o
 tšitšwé ké Makatane. Mašiši,
 papagwē ké Makatane, ~~morwa~~
~~Makatane, papagwē ke~~
~~kethe~~ ^{mo} go kwala gore o be
 a tswala ke Mosekalemi.
 Makatane, e be efe makhōna
 waga Phasha Mašiši, o be a
 gile ~~Moše~~ ka leina ba rego
 ke Khubetswane, Khubetswane
 ke patoga e ne moku o
 Makhubedu. Thabana e be eb
 gōna Moše thase ga
 Khubetswane, Mašiši o be
 a agile mathe ~~Moše~~ thabaneng
^{e ngwē} ya ~~mo~~ gōna. le Khubetswane
 ka mōbu wa gōna Mašiši, e
 be e le ^{ntona} ya makhatabje
 Makatane. Makatane e be a
^{ngwa}

573

K34/116

90

95

a gile mathe wa gagwē ka
 thase ga Thepanepoleke,
~~Thepanepoleke~~ ke fetsi mowe
 e be go badiša ba e ba
 gōna ye ba fudisitše dhu
 diruwa, ~~tša batwardi ba~~
~~bona. Thepanepoleke,~~ ké
 Moraxita wa thaba, ~~mo~~
~~basimanyana e be go ba e~~
~~thaba gōna ye dhuwa~~
~~diphate. Mašiši,~~ o be a gile
 mathe wa gagwē, a o
 ka mathe Malaba wa khwiti
 ya Salate. Mašiši, e be ele
 Monna wa the ē thati,
 mathe wa gagwē, o be o
 a gile ka diphate tše
 ditilego, Maforone a gagwē
 e be a: epethe Mathapa
 a matelle. Batho e be
 ba kathega ge bale
 ka gare ga ~~mathe wa~~
 Mašiši Mašiši le Makatane
 ka

873

K34/116

91
76

baga Nkwana Nkwana ke
Phaša. Mašiši, ke methogalo
wa Šikwane wa o e e.
Mašiši, Makatane, Thethe le
Mosekatemi, ke teleko la baga
Nkwana. Nona e kholo e
be efe Makatane. Makatane
o tile a aga mathe ~~wagangwe~~
~~mowe barega ke Motagene.~~
~~Makatane, o be, a agile~~
~~le Mathšakane, a we babey~~
~~ba ere ke bo-Ngwatswayene.~~
Ngwatswayene e be efe
Mokhekalo yo Mokhubedu, o
be a pheta le Mamorudi.
Mamorudi o ile a thaka zano
mowe khwitini ya noka
ya Salate. Mamorudi, o be
a agile le yena Mašiši.
Morwa yo mongwe ~~wa Mašiši~~ e
be efe Mašiši. Mašiši wa
bo bedi (11) geethale
Mošimanyana, o tile a

tshwa ~~tswe~~ tshwanya

K34/116

873

92

tswarwa ké mokhekato Mmankhubu
a xmitwe go utswa mafela.
Mašiši wa bo bedi, ge a tšwerwe
ké Mmankhubu, o ile a belela
gore ke rumelwe ké Makhwaila,
Kapediya, Nkobo, Mogome,
Mogale, le Mataitai. Bona e
be ba morumile go utswa,
ba sala ba go tšetsa molla
khaiswi le mowe tšepanepoleke.
Kaššati lewe, go be go e na
pula, Mašiši wa bo bedi, o
ile a apella ka mowe
a xmitwego ke bawe e
be go dišolwé. Bona ba di
ba bitšwa gore ba the
ka khorone ya Makatane.
Mašiši, o be a e ne le
bana ba bannyana, ge
tšonwa ké mokhekato yowe
Mmankhubu. Bašimanyana ge
ba thile ta khorone,
ditabà dile tša tswara

873

K34/116

93

98

Dišolwe. Dišolwe e be ele
bona bo Makhwaila, Nkoko,
Mataitai 'e bawe bo
Kafedia, bathudi baile
bona a ba teiwe ka
zore ke nete tabane tša
bona bawe ba zo
tswarwa ke Mmankhulou,
dibile le bo pakia'ka
zo bouwa ke mokhekolo
yowe Mmankhulou Kalona
baka lewe Mowe ya
Nkwana, e be zo busa
Makatane. Makatane e be ale
Mowe patogene ya mowe
tsepapeteke. Mašiši, le
Methe e be ele, bona
bathabani ba khoro ya ~~Edwe~~
Makatane. Makatane e be
ele monna yo bogale
pele ga khoro ya jagwē.
Makatane le Mašiši, e be
ba tsepana ~~ditabane~~

873

Melatone go bona ge
 ba thola Makatane ebe
 eli monna wa thaka tša
 morato wa Mankwē. E
 be Makatane a dula
 khorone ya gagwē le
 mokhatabje Mosekalimi mowe
 thase ga Thepanepeteke.
 Ka boelikela tšatši bya
 mowe thepanepeteke; e be
 go dutši le khowa leina
 ya gagwē ebe ka eneke
 Moapanana. Mokhatabje yowe
 Makatane le Mosekalimi; ebe
 bagathe, ebe thaka ka e
~~ka~~ itši; fela Makatane e
 a tiile go feta yowe
 Mosekalimi. Makatane le
 Mašiši, Madubo, le Inelabē, e
 kil bona bawe ba go
 bona utwa ya pele
 ya Mapono a we a bego
 a e kwa mowe nagene

873

K34/116

95*
100*

Ja Swatsena, ke bona ba
 go bona Šikwane wapela,
 yêwe wa go dala le
 rêna mokhalabje yêwe
 Makatane le Malibe, e
 be ba phela fela go
 thii. Makatane, ye bitša
 la gagwê le mowe go
 a gite go Šikwane
 wa bo bedi. Mosadi
 wa Makatane, ke Mpakala
 wa go Tapa, go mongwê,
 mosadi e be e le
 hekhatole, e be e le ngwana
 wa Makête wa Makhutšwi.
 Mosadi, yô mongwê wa
 Makatane, e be e le Molawe.
 Molawe, ebe a ekwa lefathene
 la Makhutšwi; Makatane, e
 be a fela a šomo ditaba
 tšakho ya gagwê le
 khoši Timamogelo, le byalo
 Šikwane, wa bo bedi o tha
 diya byalo ka bona. END
95*

5873